

نشيد الإنشاد والتناص مع الشعر السومري

كلمة احتفاء تصفيق بيد واحدة.. حكايات موجزة جداً لرواية حياة مديدة جداً

٢-١

ناجم المعموري

وحقيقي، وحري بالقراءة والتلاوة والتكرير والتبجيل، كما قال صموئيل نوح كيريم، وأشار إلى ان الدرس اللاهوتي تعامل مع نشيد الانشاد بوصفه نتاجاً نصياً للملك سليمان، ومثلما عد الاسفار الخمسة خاصة بموسى، والمزامير نتاج للملك داود، ومحاوله اقتران النشيد بسليمان ذات وظيفة وعناصر للبحث في طبعاته الداخلية وعناصره النفسية، من اجل الكشف عن الاهداف والمرامي الثقافية / الطقوسية / والدينية الموجودة فيه.

وظل هذا السفر إلى الآن منارة للاختلاف وإثارة لارتباطاته مع أصول ليست "يهودية" أي إعادته إلى حاضنة الحضارة الشرقية المدكرة، وحصراً السومرية / الكنعانية، لأن الحضارتين المصرية والارغيفية لم تعرفا طقس الزواج الالهى القدس. والمحت دراسات كثيرة إلى ملامحه العراقية القديمة وتأثيرات الشعر السومري / والاكدي البارزة في تشكله السياقي وصياغته النهائية، وأمتد نشيد الانشاد تمثيلاً لنصوص الجنس المقدس خلال المرحلة السومرية، ويمثل امتداداً تقليدياً وتشابهاً كلياً، مع اختلافات بسيطة جداً، اقتضتها الضرورة الحضارية / والسياسية المتمثلة بمفردات دالة على الجغرافية والملك وانواع للأشجار والثمار، وتلا هذه المفردات كان نشيد الانشاد متطابقاً بوضوح "لقد عرفت المرحلة السومرية نصوصاً خاصة بالخصب والاصحاب، بماء الارض والسما، و"بماء القلب" يسكبه الرجل في (رحم المرأة، فيرددان معاً أناشيد الحب، ويحتفلان معاً بالخصب الطبيعية وخصابها" (ديوان الاساطير: قاسم الشواف ج / ص ١٢٠). لقد ترك لنا شعراء سومر نصوصاً سوغت أحد، مما قرأته في نشيد حب آخر لا يجعله لنا، وهو نشيد الانشاد التوراتي، مما سمح لنا بالتحدث عن نشيد أنشاد سومري (م / ص ١٢).

وأكد العالم (ميك) نظريته القائلة بان نشيد الانشاد أو أجزاء منه في الاقل، يرجع في أصوله إلى طقس الزواج المقدس الذي اقتبسه الكنعانيون عن ديانة دوموزي / إنانا، على فحو ما كان يمارس في بلاد ما بين النهرين الجاورة للسطين. إن هذه النظرية بعثت حياة جديدة في البحث، الذي كان متوقفاً، عن أصل نشيد الانشاد، وبشكل أو آخر، انتصر لها عدد غير قليل من كبار العلماء الباحثين في الكتاب المقدس (طقوس الجنس المقدس: كيريم: ١٣٣).

لقد اطلع اليهود على نصوص الشعر السومري متداولة في بابل إبان مدة السبي، ولم يكتفوا بالإطلاع فقط وإنما مارسوا طقوس الجنس الالهى بوصفهم يهوداً، لأن اليهود في بابل، توفرت لهم فرص كبيرة من أجل القراءة وتطوير مكوناتهم الثقافية / الدينية، وصارت لهم مزارع كبيرة جداً، وعاشوا بوصفهم أحراراً. لذا كان لوجودهم في بابل تأثير كبير عليهم وفي حياة عناصر الدين العراقي والعلوم، والعقائد / والطقوس، وقراءة التوراة، تكشف عمق التأثير اليهودي / اليهودي بأصول الحضارة العراقية القديمة. واعتقد بأنهم - مثل العراقيين - كانوا يمارسون طقوس الزواج الالهى المقدس، تماهياً مع سكان بابل، وعندما عادوا إلى فلسطين حصلت المغايرة، وضيف الملك سليمان وبعض المفردات الدالة على خصوصية نشيد الانشاد من خلال الجغرافية وتفاصيل أخرى وردت لها إشارة في البداية. ولم تكن طقوس الجنس المقدس غريبة في كنعان، بل معروفة منذ زمن بوصفها طقوساً ذات صلة عميقة مع نطق الاخصاب والانبعث، الذي عرفته حضارة سوريا وكنعان وعانت منه كثيراً، في مواسم الجفاف، لذا كان نشيد الانشاد المرثل من سومر إلى فلسطين مقدساً ينطوي على شعيرات سومرية / دينية من أجل الأفلت من الجفاف الذي عرفته المنطقة، انه محاولة لتجاوز القحط

بتمثيل الخصوبة المعبر عنها من خلال الاتصال الادخالي بين الملك سليمان وعشيقته. وانطوى نشيد الانشاد على أغان محركة للمشاعر وصف فيها الملك سليمان بالعريس الذي مثلاً قلبه فرحاً وغبطة، كل هذا يشعرنا بان نشيد الانشاد امتداد إلى طقس قديم جداً وإلى حفل لعب فيه الملك دور العريس، كما قال (صموئيل نوح كيريم).

كانت العناصر الفنية مشتركة وواحدة بين نصوص الشعر السومري وأساطير الخصب وبين نشيد الانشاد وكان التماثل متديداً، حتى في التفاصيل الدقيقة. ولذا تميز نشيد الانشاد بالاستعارة والرموز وسيادة المجازات، والتكرار، والاداء المتقسي / التمثيلي، ووجود الجوقة ممثلة جنود المشاركين في الطقس الديني، وتتركز الحوار بين شخصين أساسيين، مع وجود دور ثانوي للآخرين.. مع ملاحظة الإعلان المكشوف عن الجنس وفي أحيان أخرى تقديمه من خلال الاستعارة. وجرى استبعاد لآلهة عشتروت / أو أشيرة التي ورد ذكرها في الاسفار التوراتية. وتغيير نشيد الانشاد من اسم الآلهة عشتار، محاولة لطمس التناص أو التحايل على التأثير الذي ظل بارزاً، يوحي إلى مصادره ويتابعه السومرية، وكما قال الأستاذ قاسم الشواف، حصل تعقيم للالفاظ البذيئة والحاذقة التي ازحمت بها نصوص الشعر السومري وظلت الدلالة الجنسية الموحية بكل ما هو مرتبط بالاتصال الجنسي واضحة، فكذلك اليوم الانشاد السومرية الموازية. إن أناشيد الحب بين إنانا ودوموزي ونماذج من أناشيد الزواج الالهى، تصلح لأن تكون مادة نشيد أنشاد سومري. وسنحاول تقديم ما يساعد هذا الرأي على الوضوح أكثر من خلال تقديم عدد من النصوص السومرية، وما يشير إلى التناص الواضح في نصوص ينسب إلى نشيد الانشاد ومنقولة من ديوان الاساطير / الكتاب الاول / قاسم الشواف.

لنذ: عواد ناصر

الشعر أو دققته أو دهشته أو يشكلكان كلمة "حب". نحن بصدد إيواء هذه العاطفة المطرودة من بيوتنا وإعادة الاعتبار لها، وبتنا توازن المتناهي بين التغير والإقامة. الا يذكرنا هذا بشيء من ذلك اللون الشعري الياباني الصعب: الهايكو؟ قصة "وشاية": "البارحة أيضاً، ما أن اغمضت الشمس عينها، حتى ارتمت الدنيا من جديد في احضان القمر".

تلكم هي القصة كاملة! بوجود كلمة "ايضاً" نعرف ان الدنيا ارتمت أكثر من مرة في احضان القمر لأن الشمس لم تعد ترى ما يحدث. "ثمة واش ذكي، لكنه لثيم، لأنه يرصد دنيا" في احضان" قمر" في غفلة عن ذلك الضوء الكوني كله. القصة الثالثة "العيب فيه" تقول: "افنى إيد عمره في ارضاء الآخرين - وحك ظهورهم"، لكن احداً لم يعامله بالمثل. فإياد كان برأس وجدع وأطراف و.. من غير ظهر يسنده". القصة تكفي بأدائها وليس لدي ما أقول. ختاماً، هي كلمة احتفاء بهذا الكتاب القصير، المبدى، ويكتاب يشهد النص العربي السري الضففاض ويكتفي منه بجوهرة القليل الدال والمتعم، وهو يرصد حياتنا اليومية بمناداة فنية لجعلها أقل غبناً وقسوة وعبوساً. (٥) دار "كنعان" - دمشق - ٢٠٠٤

قصاص قصيرة جداً" هو المصطلح التصنيفي لهذا النوع من القص الذي لم يصبح بعد رائجاً في الأدب العربي، رغم أن الكاتب العراقي إبراهيم احمد بدأه منتصف السبعينيات من القرن المنصرم. انه نوع من التقصية التي تتطلب مهارة خاصة، وصعبة مهما بدت سهلة للبعض، فعلى الكاتب ان يحدد منهجه أولاً ويختار زاوية النظر التي تتيح له الرؤية "من ناحية أخرى" وهذا ما يجعل كاتباً يضي غير عادي.

قصص قصيرة جداً لا يتعدى بعضها سطرين أو ثلاثة، أو قد تفتح على مدى صفحة كاملة (وهذا لا يحدث كثيراً) على شكل كتلة كتابية تؤطرها الهوامش البيض للورقة، تذكر بقصيدة النثر الأوروبية التي اعتمدها شعراء كثر لم يعترفوا بالابيات (السطور القصيرة المتتالية (سطر تحت سطر). بمناسبة الشعر، تتوفر قصص ماهر منزلي (٥) على روح

تجاوز رئيس اتحاد اديباء العراق الناقد فاضل ثامر

أمامي جبل من المسؤوليات لترميم الخراب



طوره عبد اللطيف الراشد

بالقلق كبير فهنا اشغل وبرغبة من زملائي اعضاء المكتب المركزي. مركز رئيس الاتحاد الذي كان يشغله قبلي الصديق الراحل الدكتور عناد غزوان والذي سبق ان شرفه شاعر العرب الاكبر محمد مهدي الجواهري إذ اشعر ان امامي وزملائي في المكتب التنفيذي جبلا من المسؤوليات الكبيرة وعلينا جميعا نتعاون من اجل انجاز ما يطمح الاديوب العراقي إلى تحقيقه وترميمه بعد سنوات العمل الابداهي بحرية وقد طرحتو والسياسي الذي ورثناه من النظام الدكتاتوري الذي حاول مسخ المشروع الثقافي العراقي وتحويله إلى مجرد اداة في خدمة الاعلام والثقافة والايديولوجي للنظام ولتبرير سياسة عسكرية الثقافة واذلال المبدعين العراقيين عن طريق الارهاب والاغراء معا مما ترك آثارا مدمرة على مسيرة الثقافة العراقية، انا ادرك مقدما ان الاديوب العراقي يعاني الحرمان وما زال اليوم كذلك وسأعمل وبالتعاون مع زملائي في المكتب التنفيذي والمجلس المركزي من اجل رفع الحيف عن الاديوب العراقي ومنحه الفرصة التي يستحقها للإسهام الجاد في الحياة ورفض مبدأ تهمةيش المثقفين العراقيين وتجاهل دورهم في بناء العراق الديمقراطي الذي نظمتم إلى الاسهام في بنائه، ولذا فنحن نسعى إلى توفير فرص العمل للادباء العاطلين وإلى إيجاد مشروعات خاصة لنشر نتاج الابداعي لاعضاء الاتحاد والسعي إلى اصدار مجلة الاتحاد المتوقفة (الاديب العراقي) لكي تكون منبراً من منابر الفكر والثقافة والابداع في عراق ما بعد الدكتاتورية. **هنا المقترحات التي قدمتموها بشأن تحسين وضع الاديوب العراقي في هذه المرحلة بعد زيارتكم رئيس**

التي كانت تمارس في زمن النظام السابق. وقد تفضل رئيس الجمهورية بتقديم منحة مالية لدعم نشاط الاتحاد بمبلغ خمسين الف دولار فضلا عن التبرع بعشرة أجهزة حاسوب لتأسيس مهقى للانترنت خاص باعضاء اتحاد الادباء ويخطط حالياً لقاء مفتوح مع الاديوب لتقديم مقترحات ملموسة حول اوجه صرف هذه المنحة قبل اتخاذ قرار آخر. **هل النظام الداخلي للاتحاد هل يتعرض لتغير ما، أم يبقى على ما هو عليه؟** كنا نطمح إلى ايجاد نظام داخلي بديل ينظم عمل الاتحاد فعلاً وشكلت أكثر من لجنة ووضعت أكثر من مسودة لهذا النظام الداخلي البديل إلا ان وزارة العدل طلبت منا التريث حالياً وخوض الانتخابات في ضوء النظام الداخلي القديم لانه لا يجوز الغاء قانون إلا بقانون مشروع ولهذا الغرض شكلنا لجنة قانونية يرأسها احد القضاة لوضع مسودة جديدة للنظام الداخلي سوف تعرض حال الانتهاء منها على الادباء العراقيين لاجراء التعديلات الضرورية عليها واقرارها تمهيدا لرفعها إلى الجهات التشريعية المختصة في وزارة العدل والمجلس الوطني وفقاً للآصول المتبعة. **هوجرت اليكم الاتهامات بأنكم تستهترون الأفيادات لصالح بعض الاسماء ولا تمنحون الفرصة لسواهم في اغلب الهرجانات؟** نحن نؤمن بالشفافية والصرحة والتعامل مع الادباء ونرى انه من حق الادباء في الهيئة العامة المشاركة في جميع الأفيادات الثقافية وعدم قصرها على المجلس المركزي واللجنة التنفيذية

ولكننا وإلى الآن لم نتسلم أي دعوات رسمية للايضاد. أما الدعوات والسفرات التي حصلت خلال الفترة السابقة فقد تمت خارج الاتحاد وفي إطار الاعتراف الشخصية لهذا الاديوب أو ابن زيدون في قرطبة بإسبانيا حيث شارك عشرة اديباء أو أكثر في المؤتمر من خلال تلقيهم دعوات شخصية مباشرة كان وراءها الشاعر علي الشلاه والمركز الثقافي السويسري الذي تفضل بالاتصال بمؤسسة عبد العزيز البايطين تفضلت مشكورة بتوجيه هذه الدعوات في ضوء مقترحات الشاعر علي الشلاه، ومسؤول المركز الثقافي العراقي في بغداد الشاعر عادل عبد الله وهذا الامر ينطبق على الاسبوع الثقافي الذي اقيم في الامارات والذي نظمته وزارة الثقافة بالتعاون مع مؤسسة جائزة العويس والتي حددت بشكل مسبق حجم المشاركة ونوعها وفي لقائنا الأخير مع وزير الثقافة عبرنا عن رغبتنا في ان يؤخذ رأي اتحادنا بالأفيادات الثقافية مستقبلا لكي نتاح لنا فرصة المشاركة باكثر عدد من الادباء في هذه الأفيادات. **ماذا اتخذتم من اجراءات لاعادة أو استعادة ممتلكات الاتحاد التي ما زال البعثيون يسيطرون عليها؟** -عندما تسلمنا ادارة الاتحاد وجدنا ان المكتب التنفيذي السابق في زمن العهد الدكتاتوري قد تصرف بطريقة غير قانونية ببعض ممتلكات الاتحاد واستخدمها بعض اعضائه "لنفع الخاص كما لجأ بعض اعضاء المكتب التنفيذي الاديوب إلى عقد صفقات غير قانونية لاجراء امكن غير واقعية من فترة ١٥ عاماً بينما لا يحق لأي مكتب تنفيذي الذي نفترض ان يكون عمره الشرعي عامين فقط لا أكثر

متابعات ندوة (حق) وثقافة العراقي) في بابل

نظمها الحقوقيون وغاب عنها المثقفون

استجابة لمقترح احد المعنيين ببرامج التنمية البشرية، وقد استجابت الجمعية مشكورة فقدت الندوة، و حضرها عدد من المدعوين. والمؤسف في هذه الندوة التي هي عن "حقوق المثقف العراقي" هو ان من نظمها الحقوقيون فيما غاب المعنيون بشأنها. **اقصد المثقفين.**

وبسبب غياب ذوي الشأن، فقد بدت الندوة بانسة مع الحضور المشكور لمسؤولة رابطة المرأة العراقية في بابل وممثل رابطة المرشدين ومحامين، والصحفي الناشط حسين الفنحوي ومسؤول شعبة المشائر في الجمعية. وإذا كان المعنيون قد اطلقوا عنوان "مؤتمر" على حدث مناقشة

وهكذا جرى الحديث.. حتى اعتذر السيد حازم الصايغ عن بؤس الندوة.. وضرورة الاعذار مرة ثانية لئلا هذه الحلقة المهمة في ثقافة حقوق الإنسان العراقي. ولم يكن الافراد كشخصيات منقضة هم الغائبين فقط بل شمل الغياب ممثلي منظمات المجتمع المدني المعنية حصراً

في عناوينها وانشطتها بقضية الثقافة، فلماذا غياب هذه المنظمات، فضلاً عن الجامعات، ونذكر امثلة فثمة اتحاد الادباء في بابل، مؤسسة الحق الثقافي، مؤسسة التبليغ الاسلامي، جامعة الحلقة للدراسات الانسانية والعلمية والدينية، جامعة بابل، نقابة الصحفيين، جمعية احياء تراث الحلة، المركز الثقافي في المسيب، جامعة الصدر الدينية مؤسسة الملتقى الثقافية، رابطة البلد الامين الثقافية، نقابة الاطباء، اتحاد الادباء العراقيين، مكتب المجتمع المدني... الخ فضلاً عن وزارة الثقافة، وزارة التعليم العالي..... الخ..... الخ.